

EL COLMENERO ESPAÑOL

ÓRGANO OFICIAL

DE LA

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE APICULTURA

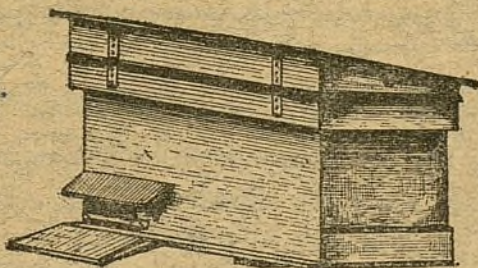
Medalla de plata en la Exposición de Apicultura é Insectología de París.—Medalla de 3.ª clase en la Feria-Concurso Agrícola de Barcelona



PERIÓDICO DEDICADO EXCLUSIVAMENTE AL CULTIVO DE LAS ABEJAS

DIRIGIDO POR

Enrique de Mercader-Belloch



41

1899

JULIO

EL COLMENERO ESPAÑOL se publica mensualmente en cuadernos de 20 páginas, y formará cada año un tomo con el correspondiente índice de materias.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En España, 5 pesetas al año, pagadas por adelantado y mandadas por el Giro Mutuo ó sellos de correo.

En las demás naciones de Europa, 6 francos al año.

En todas las Repúblicas Hispano-Americanas, 2 pesos oro al año en estampillas de correo de los respectivos países, y 1'50 pesos oro en metálico ó Letra sobre esta plaza.

Tarifa de anuncios.

Página entera.	12'50 pesetas
Media página.	6'50 —
Cuarto de página.	3'50 —

Tomos sueltos de años anteriores: Quedan pocos ejemplares.

Toda pregunta ó consulta dirigida á esta Redacción debe ir acompañada de un sello de 15 céntimos; de lo contrario se contestará á ellas en la sección de Correspondencia de EL COLMENERO ESPAÑOL.

Redacción y Administración: Cervantes, 1, y San Francisco, 2.—GRACIA-BARCELONA

GRAN ESTABLECIMIENTO DE APICULTURA

MOVILISTA Ó MODERNA



E. de Mercader-Belloch

Calle de Cervantes, núm. 1, y San Francisco, núm. 2

GRACIA-BARCELONA

PREMIADO EN VARIAS EXPOSICIONES

Medalla de Plata en la Exposición de Apicultura é Insectología de París.—Tres medallas de 1.ª clase en la Feria-Concurso Agrícola de Barcelona

COLMENAS DE CUADROS DE TODOS LOS MODELOS

Á LOS PRECIOS MÁS VENTAJOSOS POSIBLES

Dichas colmenas son todas machihembradas é impropolizables

EXTRACTORES DE MIEL DE 2 Y 4 PANALES

Á PRECIOS BARATÍSIMOS

AHUMADORES BINGHAM, ZÄHRINGER Y LAYENS

EXTRACTORES DE CERA

(AL VAPOR Y SOLARES)

Gran surtido de toda clase de objetos para la Apicultura

◆◆◆◆◆ Se envían catálogos gratis á quien los pida ◆◆◆◆◆

EL COLMENERO ESPAÑOL

PERIÓDICO

dedicado exclusivamente al cultivo de las abejas

DIRIGIDO POR

D. ENRIQUE DE MERCADER-BELLOCH

Año VIII	Junio de 1899	Núm. 90
----------	---------------	---------

La Redacción de esta Revista debe hacer constar que deja á los autores de los artículos que vayan firmados la responsabilidad de las opiniones en ellos vertidas y que no se hace en ningún modo solidaria de ellas.

SUMARIO.—Advertencia importante.—Algunos capítulos de la obra de Jaime Gil, *De las colmenas*.—Tratamiento de la loque por el eucalipto.—Colmenar de D. Enrique Sagols.—La viruela curada por la miel.—Poema apícola (continuación).—Miscelánea.—Correspondencia.—Precios corrientes.—Anuncios.

ADVERTENCIA IMPORTANTE

Recordamos á aquellos de nuestros apreciables suscriptores de fuera de Barcelona que aun no han satisfecho la suscripción del corriente año, que el pago debe de hacerse por adelantado. Por lo tanto, rogamos á todos los que aun están en descubierto con esta Administración, se sirvan ponerse al corriente en el pago, si no quieren sufrir retraso en la recepción de los números sucesivos.

EL ADMINISTRADOR.

ALGUNOS CAPÍTULOOS

DE LA OBRA DE JAIME GIL, *DE LAS COLMENAS*

Accediendo al deseo manifestado por muchos de nuestros apreciables suscriptores, que nos han rogado que, pues habíamos publicado de la obra de Jaime Gil lo concerniente á la enjambrazón, en donde sólo se trata de los *jacientes*, diéramos á conocer lo que el propio autor dice con respecto al mismo asunto en los *peones*, em-

pezamos hoy á copiar el Tratado 5.º de dicho libro, en la creencia de que nuestros lectores han de agradecérselo, por las buenas enseñanzas en él contenidas. Aunque escrito hace más de 250 años, el libro de Jaime Gil demuestra en su autor profundos conocimientos en apicultura, y su lectura no sólo es útil para los apicultores fijistas, sino que también ofrece atinadas enseñanzas y consejos que pueden aprovechar los movelistas.

Dice así:

TRATADO 5.º—DE COMO SE HAN DE TRATAR LOS PEONES.

Aunque de lo dicho acerca de los jacentes se podría colegir algo de lo que en los peones se podía executar; con todo esso, nos sera forzoso en este tratado dezir, todo lo que los peones piden, que se haga con ellos en todos tiempos. Lo vno, porque este tratado de peones no quede imperfecto; lo otro, porque (como hauemos visto, y en este tratado veremos) se diferencian en muchas cossas los peones de los jacentes. Y pues de estos hemos dicho lo necesario para sacar prouecho de ellos (que es el fin de la obra), no sera razon, que dexemos de hablar, todo lo que importa (para el mismo fin) de los Peones, cuios logros son sin comparacion mayores, que los de los otros vasos jacentes. Ya en el tratado, que hizimos del sitio competente de Inuierno, dexamos bien sitiados los peones, y desde alli procederemos hasta la postrera mudança, que en ellos se haze, que sera boluerlos al lugar donde aora los hallamos.

CAP. I. *De descerar, o avivar los Peones.*

Estando pues en el sitio de inuierno, cuidadoso Colmenero, no lo seas tanto, que por sacar vna poca cera para tener quatro reales; quites a las colmenas la ropa que ellas tanto han menester en este tiempo de Primavera, para hazer gente, conque resistan a los vientos frios, y revoltosos, a las lluvias, y demas contrarios, que tanto las disminuien. Oye pues las reglas importantes, para el descerar, o avivar (que esto les es mui proprio) o disponer (que tambien es buen modo de hablar) con gran cuydado; y executalas, si quieres conseguir el fin para que compraste los animosos peones. Y sea la primera regla semeiante a la de los jacentes. *No te suceda jamas des-*

cerar la colmena, o peon, sin que tengas ya muchas *con obra nueva*; por la razon alla dicha largamente en el trat. 4. cap. 1. Y para que con mas facilidad puedan los peones mejores comenzar a obrar quando ya el tiempo se va disponiendo para ello; quitales las puntas de los panes, (que a esto llamo yo disponer) no mas de con las puntas de las vñas, hasta que lleguen los panes a estar mui romos, y anchos; la razon para esto es: porque llegando las abejas con el pollo a las puntas de los panes, si los hallan de la forma dispuesta, comienzan (ayudándoles el tiempo) luego a obrar. Pero si hallan la obra de la manera, que ellas la dexaron; no comienzan con tanta facilidad. Porque si de punta la dexan gruessa, y abundante de materia, es menester mucho calor para adelgazarla, y entonzes tienen aun mui poco los Peones, y demas colmenas: y assi con mas dificultad obran sobre aquello viejo, particularmente si se ha mojado o humedecido, que por esto tambien se descera, y sobre esta obra pocas vezes añaden otra, a lo menos les es dificultossissimo.

Y por estas causas suele succeder, que sin hazer obra nueva suelen encastillar, y hazer maestriles de exambradera, y se sazonan para exambrar. Y quanto mas vieja es la obra del Peon, mas riesgo tiene de hazer esto, y aun de irse el exambre, a pesar del Dueño; y la razon porque ay mas peligro desto, teniendo la obra mas vieja (y sirva de segunda razon para arriba) es, que en la obra tal suelen las Abejas echar en llegando la Primavera enforros por dentro aquellas celdillas subtilissimos, (y esto se ve en vasos viexissimos claramente) pues como estos enforros tengan hechados las Abejas; tengo por infalible que no passaran de alli la obra, sino se despunta, y dispone (como he dicho), principalmente si la obra està negra, y que las Abejas hauian sacado muchas vezes pollo. Pruebelo la experiencia. Yo he tenido algunos peones, que por no tener posibilidad de mudarlos por estar mala la tierra de la vecindad; y tambien por ser pocos, y no hauer carga de ellos, los dexaba en el mismo colmenar, donde hauian sido exambrados. Y por ser tardanos, y hauer poco melado; me los dexaba con toda la obra que tenian; aunque por abaxo solamente venian a pasar de la cruz (que de estos trato siempre) hasta vn palmo, poco mas, o menos. Llego el mes de Marzo, y aguardando que calentasen la obra para disponerlos, o avivarlos, encastillò uno dellos. Y viendo vn dia que se le hauia

disminuido la cria: mirelo y halle, que hauia exambrado: y el mismo dia mato muchas maestras (euidente señal de lo mismo). Mire el segundo (que eran tres) y hallelo para exambrar; saquele vn buen exambre, y harto temprano para aquella tierra. Vi el tercero, al qual se le hauia elado el pollo en Febrero, y lo saco muerto todo en gran cantidad: auia poca gente, y a estos dos postreros, sospechandome la causa, les quite con la vña las puntas de los panes hasta arromarlas. Y oluideme en el tercero de arromar dos panales; y llegando a obrar, obrò sobre los otros y aquellos se los dejo como antes se estaban: y porque no quedase sin obrar todo lo que abaxo les correspondia; hizieron vn panal mui ancho, que tomaba todo aquel espacio, prendido de vna parte en la arnilla, y de la otra en los demas panes nuevos. Volui a verlo, y con vna punta de cuchillo muy largo, los arrome, y a tres dias ya los auian añadido mas de tres dedos cada vno. Y los vnieron con los otros. El tercero despues de exambrado voluiò a llenar, y a saçonarse otra vez para exambrar, y se exambro abundantemente. Mira que mas claramente se puede prouar lo dicho, que con esta experiencia? Pues muchas te puedo dezir como ella, tanto que por solo hazella me ha succedido arromar dos panales solos, y obrar las abejas sobre aquellos, y dejar los otros: verdad sea, que era vn peon, que hauia sacado en inuierno mucho pollo elado, era tan viejo, y que el año deantes no hauia obrado por abaxo. Que de semejantes colmenas hablo quando digo, que no obran sino se despunta o arroma la obra. Que si en todos ayuda esta diligencia, mas ayudara en los mas viejos, y de peor obra. Pues para que con facilidad puedan emprender los peones la obra disponganse assi como he dicho primeramente los mejores, y que tienen mejor obra, y quando de estos haia algunos, que ya obran; ya se puede tratar de descerar los otros, que para ello tienen disposicion. Esta tendran, quando ya por la vna parte de la obra por abaxo la tienen cubierta de Abejas, y tócano las ceras las hallaras calientes, y blandas; entonzes es sazon.

Si el peon tiene la obra nueva; no le quites sino tan solamente hasta arromar los panales, porque todo lo que le dexas le ahorras de camino, para llegar á tierra, y partirse presto. Si la obra es razonable, que aunque esta vn poco morena es delgada y limpia de calcañuelo, haras lo mismo, que en el que tiene la obra nueva: porque

(como sabes) si la obra esta limpia; el color poco importa, que mui morena dura muchos años (como hemos visto tratando de los armarios). Si la obra es con calcañuelo, aunque sea nueua, es peor que la vieja limpia, y assi quitale mientras la hallares, assi hasta la ✕. Si antes no sale pollo, (que en llegando al pollo has de cessar siempre en qualquiera forma de colmena). Y la misma orden guardaras siempre que la obra estuuiese vieja y con algun daño, quitandole hasta la cruz, o hasta que halles pollo. Y particularmente adierte que si en inuierno se le eló el pollo a la colmena (particularmente de la cruz abaxo) no dexes de quitarle aquella obra; que como comiençan a sacar el pollo elado por la parte alta y acaban por abaxo; y el pollo muerto inficiona la obra en que esta muchos días y la haze inhabil para fundar otra sobre ella: a lo menos tardan mucho de hazello, que es mala señal: y como de este inconveniente siempre participa mucho la obra mas baxa: por tanto es necesario quitarla. Tambien si se tarda mucho la abeja a sacar dicho pollo: no hara otro donde aquel esta: antes bien se haze la obra malissima, hedionda, y mui dañada, y aun suele muchas vezes inficionarse de aquello la colmena, y morir. Por lo qual te aconsejo, que si vieres sacar gran telada de pollo muerto, aunque sea en Febrero, le quites de las puntas, lo que ellas en tres, o quatro días no bastaren a quitar, y sacar fuera, que te prometo, que redimes con esso el peon. Y para que puedas acertar siempre en el descerar o limpiar los peones: oye esta regla general, y vniuersalmente buena, sin otra excepcion sino la que trae consigo.

Quando desceras el peon, escusale quanta obra pudieres, sin daño del mismo peon. Lo primero, es la regla, y aunque de lo arriba dicho, se coligen ella, y su excepcion, que es la segunda parte della, quiero darte vna sufficientissima razon, y sea: Que si dexares con mucha obra el peon, llena antes; porque haze mas pollo en mucha obra, que en poca, y se halla aquello mas animado: se exambra temprano, y se puede desnudar de todo conque se renueua. Y son todos grandes prouechos del colmenero: porque el exambre temprano siempre va delante; la miel, y cera tambien, y el robado, o mudado, se buelue exambre temprano. A los exambres del año de antes, y á todos los que sabes, que tienen la obra nueua de la cruz abaxo; la primera vez que los vieres, despues, que comienza a cre-

cer el Sol, podras limpiarles el suelo, y escobar los lados, por si ay alguna araña, y quitar las puntas de los panes, y arromarlos. Porque supuesto, que quando se desceran no se les ha de quitar mas, bien se puede hazer esso, mas temprano en ellos, que en los demas, y no abra que tocarlos mas hasta el tiempo de exambrar. Esta regla es a lo follon y descansado, y que no solamente se puede hazer a la entrada de la primavera, pero aun quando los peones se sitian de Inuierno; pues lo que se les quita no les ha de hazer falta para el sustento.

(Continuará)

TRATAMIENTO DE LA LOQUE POR EL EUCALIPTO

EL POLEN, LO PROPIO QUE LA MIEL, SIRVE DE VEHÍCULO Á LA LOQUE

El año pasado tuve que cuidar algunos casos de loque, ó putrefacción de la cría, en colmenares cuyos propietarios me habían pedido visitara sus abejas y en los que, por desgracia, hallé la enfermedad.

Dos colonias resistían al tratamiento, por más que hubiese quitado toda la miel para reemplazarla con jarabe que contenía un desinfectante. Saqué entonces los cuadros de polen y los reemplacé por otros tomados en colmenas sanas. Algunos días después noté mejora en esas dos colonias (las abejas no podían recoger polen al exterior á causa del mal tiempo) y al cabo de dos meses estaban curadas.

Como había observado ya en otros casos que el polen no era extraño á la propagación de la enfermedad, cogí los cuadros de polen sacados de las colmenas enfermas y los introduje en dos colmenas sanas á las que quité el polen que contenían. Los días de lluvia que siguieron no permitieron á las abejas recoger aquél sino en muy escasa cantidad, lo cual las obligó á servirse del que yo había introducido en la colmena. Algunos días después comprobé el desarrollo de la enfermedad en esas dos colmenas. Inmediatamente saqué ese

polen, les devolví los cuadros que les había quitado y desinfecté las colmenas. Desde entonces no volvió á reaparecer señal de loque.

El polen, pues, lo propio que la miel destinada á la cría del pollo, debe de suprimirse en una colmena en tratamiento cuando se nota que el mal no cede con los desinfectantes.

El tratamiento que empleo hace muchos años me ha dado siempre buenos resultados: alimentación al eucalipto—una parte de esencia de eucalipto en nueve partes de alcohol de buen gusto—. Póngase una cucharada á postres de esta solución por litro de jarabe. Luego fróntense los separadores interiormente y el tablero de la colmena con algunas gotas de esencia de eucalipto pura cada vez que se visite la colmena. Si la reina no está enferma, al cabo de ocho á diez días se nota mejora.

Muchas personas creen que hay dos especies de loque; pero, á pesar de los numerosos casos en que he tenido que ocuparme, todavía no he podido comprobar dos enfermedades distintas; mi convicción es que la loque tiene varios períodos. Al principio, primer período, se cura fácilmente; en el segundo son precisos cuidados más asíduos y prolongados; en el tercero, cría podrida, reina atacada, hay que destruir radicalmente todo el interior de la colmena.

Bellevue (Ginebra).—L. DELAY.

Bueno será recordar que el eucalipto debe de emplearse con prudencia, porque su olor gusta á las abejas y puede provocar el pillaje de la colmena en tratamiento, si no se toman las necesarias precauciones: reducir la piquera, no derramar eucalipto en la parte de la colmena próxima á la entrada y no operar sino á la caída del día.

(*Rev. Internationale*)

COLMENAR DE D. ENRIQUE SAGOLS

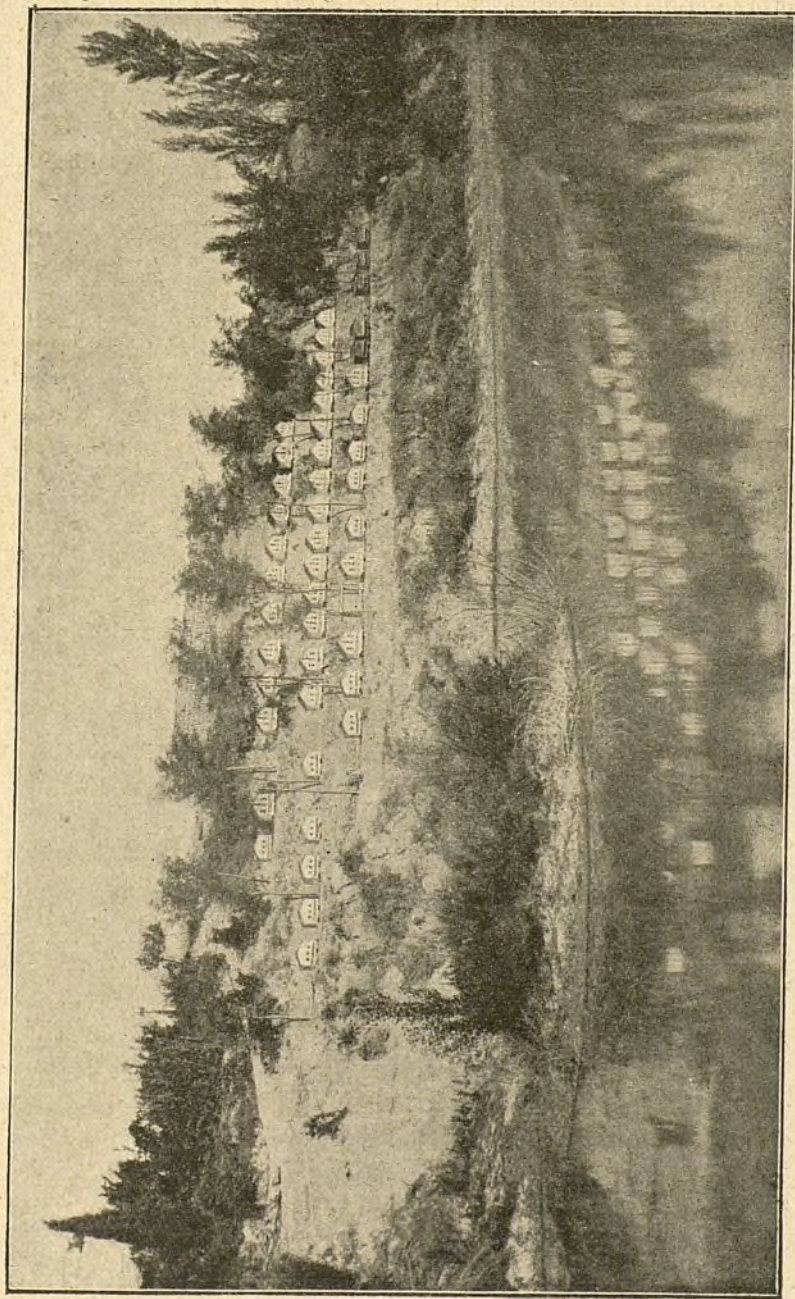
Este colmenar, cuyo grabado damos hoy como obsequio á nuestros apreciables suscriptores, hállase instalado en la colonia agrícola denominada Quinta Julieta, propiedad de D. Enrique Sagols, de

Zaragoza, distante unos tres kilómetros de dicha ciudad y á orillas del Canal Imperial de Aragón. La finca se halla situada en un alto y domina muchos miles de hectáreas de terrenos de cultivo, todos de regadío, fertilizados por las aguas del Canal Imperial, de los ríos Gallego y Huerva y de algunas derivaciones del Jalón. Esta extensión de huerta, perteneciente á diez ó doce pueblos que se distinguen desde la finca y la rodean por el Este, contiene toda clase de cereales, leguminosas, prados, tubérculos y raíces, que, además de las hierbas silvestres de las márgenes é innumerables árboles frutales, dan excelente pasto á las abejas; por la parte de Poniente hállanse montes de secano, que producen el romero, aliagas, tomillo y otras plantas silvestres, todas ellas bastante escasas de flor á causa de los ganados que por ellos pastan.

La quinta en que está instalado el colmenar tiene cinco hectáreas de extensión; construída recientemente, pues se empezó su plantación el año de 1892, en tan corto número de años se halla en estado de esplendorosa vegetación, así en el arbolado frutal, que se aproxima al número de 2,000 pies, como en el forestal y de adorno, que pasa de 40,000 entre árboles y arbustos, abundando la acacia de flor, el paraíso y el tilo como melíferos, gran variedad de coníferas y en general toda clase de árboles conocidos.

Construyóse en terreno inculto, pero de regadío, con objeto de hacer de ella una quinta caprichosa y diferente de lo conocido, y que al propio tiempo que sirviera para recreo de su propietario pudiera sacarse de ella algún producto con la explotación y cría de conejos y palomas, con la piscicultura por la cría de anguilas, con la de cerdos de razas especiales y, por último, con la apicultura. Esa finca, que llamó la atención del público de Zaragoza y de cuantos nacionales y extranjeros visitan dicha ciudad, estuvo frecuentada, á pesar de su carácter particular, por tal afluencia de admiradores cada día más numerosos, que su dueño vióse obligado á hacerla un parque privado, que visitan miles de personas, habiendo ascendido éstas en 1898 á más de treinta mil.

El viaje, ó más bien dicho, paseo, es sumamente cómodo y distraído, y por su amenidad se ha recibido con aplauso, especialmente por el bello sexo, entusiasta siempre de lo hermoso y poético. Se sale del centro de la población en el tranvía, llegando en quince



N.º 2. — Colmenar de D. Enrique Sagols (Zaragoza)

minutos á la plaza de Torrero, por donde cruza el Canal Imperial; este trayecto es el paseo más delicioso de Zaragoza, poblado de arbolado y jardines. Ya en el Canal, se encuentra una embarcación, remolcada por sirga, que conduce á la Quinta Julieta, por el precio de 10 céntimos, en 10 ó 12 minutos: durante el trayecto se contempla el bonito panorama de Zaragoza y su extensa vega, á vista de pájaro.

Como la finca se ha abierto al público, siendo gratis la entrada mediante tarjeta, se han construído baños para señoras y para caballeros en las grandes y pequeñas lagunas, donde existen cascadas y grutas; hay un restaurant, que aun no cuenta un año de vida, tiro al blanco y de pichón, columpios, alamedas de árboles, etc.

En un extremo de la finca, de cara al mediodía, se han construído unos bancales escalonados cuya total altura es de 10 metros, en los que durante el año pasado y el actual se han plantado acacias para que den sombra á las colmenas allí instaladas, según se ve en el fotograbado adjunto: al pie del colmenar existe una de las grandes lagunas destinadas á la cría de pesca.

El número de colmenas es de unas 60 horizontales Layens y 20 verticales, forma chalet, pintadas caprichosamente para que sirvan de distracción al visitante. El Sr. Sagols piensa aumentar sus colmenas hasta 200.

Aunque la instalación empezó hace tres años, puede decirse que este es el primero, pues, aunque no del todo, empieza á hallarse ordenado, por lo cual no puede juzgarse de los resultados.

Felicitamos al Sr. D. Enrique Sagols por su hermosa instalación, deseando obtenga de ella pingües resultados.

M. PONS

LA VIRUELA CURADA POR LA MIEL

He leído en un diario americano los hechos siguientes:

«Notable descubrimiento hecho por casualidad en Méjico.—Méjico, 26 diciembre 1898.—Experiencias hechas sobre la viruela en Oaxaca demuestran que dando á las personas atacadas de la viruela miel disuelta en agua, las pústulas más malignas desapare-

cen y la fiebre disminuye inmediatamente. Este remedio ha sido descubierto por casualidad por una joven gravemente enferma y que se desalteró en secreto con agua mielada. Quedó curada por modo admirable. Este medio fué inmediatamente ensayado en soldados atacados de igual enfermedad.»

Invito á todos los periódicos de apicultura á reproducir esta noticia; si este medio obtiene resultado, habrán prestado un gran servicio á la humanidad, ayudando al propio tiempo á los apicultores á vender sus productos.

CH. DADANT.

Al complacer gustosamente al eminente maestro M. Dadant, hemos de manifestar, en corroboración de la noticia por él transmitida, que, en España, hace mucho tiempo la mayoría de los médicos de Barcelona y otros puntos prescriben la miel como remedio contra la viruela y otras enfermedades infecciosas con brillantes resultados; y que entre el vulgo es tal la fe que se tiene en las propiedades de la miel como curativa, que no sólo la usa contra la viruela, sino también contra el sarampión, tifus, escarlatina, herpes, etc., lo cual podemos asegurar por medio de las infinitas personas que acuden al establecimiento de nuestro querido Director en demanda de *miel pura de abejas para remedio* (textual), siendo de notar que la mayoría exigen que sea *miel de romero*, por creerla más medicinal que la de otras plantas.

M. PONS.

POEMA APÍCOLA

POR JOSÉ AUERÉ

(Continuación)

III

LA CASA DE LAS ABEJAS

Salutación

A colmenas, colmenares,
con afable cortesía
les envió á sus lugares
mi saludo en poesía.

Ruego no os parezca mal
que en vuestro sitio me entre,
de nadie seré rival
que bien formado lo encuentre.

Suplico á vuestros autores,
á todos en general,
que sean reformadores,
desechen lo que esté mal.

—
Yo soy colmena especial
construída entre las oscenses;
mi propiedad natural
ruego, lector, la dispenses
á mi autor, que es un curial.

Soy casa de las abejas,
mi construcción no te asombre,
ni en mi mal produzcas quejas,
porque soy obra del hombre,
pero no de ideas viejas.

Al hombre no es dable dar
modelo ultimado, extremo;
se lo quiso esto quedar
para sí, el gran Dios Supremo,
por no tener que enmendar.

Y por tal cumple su gusto
dándolo siempre perfecto,
al ser, mineral ó arbusto
y hasta en lo vital directo,
de un modo acabado, justo.

Examina mi interior
bajo un estudio selecto,
y gusta de la labor
que en él guardo de este insecto,
constante trabajador.

Ya con criterio mayor,
después ya de inspeccionada
y ya la labor gustada,

os será mucho mejor
ver si soy casa adecuada,
para la abeja, tan útil,
ya sola ó á otras unida,
aunque parezco tan fútil;
á este fin fuí construída
por arte ó ingenio sùtil.

Intentó condicionarme
al gusto más refinado,
y creo ha venido á darme
hasta un grado ya elevado,
que la abeja ha de apreciarme.

Yo á la abeja voy á hacer
que la miren en España
con mucho gusto y placer,
y no de manera extraña
como suele suceder;

mostraré su utilidad
y sus hermosas labores,
tendré honesta vanidad
de granjearle admiradores
por mi propia cualidad.

Si tú me miras prudente
con ojo de apicultor,
dirás que soy conveniente
por mi interior y exterior
á la abeja inteligente;

ya sola como colmena,
ó hasta veinte en colmenares;
las veinte de forma buena,
subiendo en pares ó impares
las doy de manera llena.

Y hasta dejó habitación
para albergarse mi dueño
en buena ó mala estación,
y hacer bien su desempeño
con nueve más en mi unión.

Con mi hechura original
formo un kiosco, una cabaña;
soy en mi todo especial,
y aunque nacida en España,
dudo que tenga rival.

En Huesca, do está mi autor,
figuro mueble de lujo,
y no llega apicultor
que no intente y busque influjo
para admirar mi labor.

Ostento en varios colores
á Júpiter, dios tonante;
dos graves apicultores,
y dos toros por delante;
adivina esos autores.

Allí formo un colmenar
con nueve más en mi unión,
y venimos á asomar
unidas, sin discrepar,
cuatro en cada orientación

de sur, saliente y poniente;
dando á las abejas paso
cuatro por el primer frente,
y seis por campo no escaso
entre oriente y occidente.

A la orientación del norte
tengo mi puerta de entrada
para la visita y corte;
plancha de hierro ajustada,
que se abre por un resorte.

De superficial medida
metro y medio á ocupar vengo:
metro las diez, no cumplida;
medio la casa que tengo
en mi interior escondida.

Formo como un pedestal,
metro de alto, con cornisa

que me da mi alero igual:
cuando el dueño no me visa
formo cabaña especial.

Pero cuando abre mi puerta
y el central techo levanta,
formo una figura, cierta,
la de kiosco, que hasta encanta
con toda colmena abierta.

Le doy cubierta una casa
con balcones á tres lados,
con cortina que rebasa
el borde de los tejados,
y así la abeja no pasa.

Ya en este local pequeño
de medio metro cabal,
puede operar bien mi dueño
con todas en general
y optar por descanso y sueño.

Es la unión que importa más
para en el campo exhibirnos;
tres delante, dos detrás,
que puedan cerrar y abrirnos
sus puertas y las demás

cinco debajo de un techo
de medio metro, algo más,
figuramos tronco derecho
con su cierre por detrás,
de una buena forma hecho.

Damos á la abeja entrada
tres por Sur, y dos por lado:
la del Oeste en la invernada,
por tubo en otra pasado
la une al Sur, más elevada.

Al colmenar debe darse
esta forma principal
do quiera llegue á sentarse,
en el campo en general,

que pueda el mismo guardarse
del viento, lluvias y el frío,
y hecho así con propiedad,
según es el gusto mío,
la abeja, la humanidad
lo han de apreciar, yo confío.

Y siguiendo la cuestión
de ser yo buena colmena,
¿no es verdad, que en tu opinión
me tendrás por la más buena?

Tengo un metro de estatura,
dos quintos de fondo ó lados,
cuarto y tercio de éste, anchura
por fuera, y pies continuados.

Llevo tres puertas detrás
y dos de ellas con cristales
que me adornan, y además
dejan ver bien los panales,
ya tendidos, ya en secciones;
seis de ellos, veintiocho de éstas
admito en tres divisiones
en mi interior bien dispuestas.

(Concluirá)

MISCELÁNEA

Librería Agrícola nacional y extranjera.—Desde 1.º de enero está abierto al público la Librería Agrícola nacional y extranjera que ha establecido en Madrid, calle de Serrano, núm. 14, nuestro querido amigo el Director de *El Progreso Agrícola y Pecuario*, señor Rivas Moreno.

La Librería Agrícola está en relaciones con los principales autores y editores nacionales y extranjeros, y remitirá á provincias en condiciones muy ventajosas los pedidos de libros que se le hagan, tanto de agricultura, ganadería y veterinaria, como de industria, comercio, ciencias y artes.

Nuevo colega.—Hemos tenido el gusto de recibir en nuestra Redacción la *Revista universal de Apicultura*, antigua *Abeja del valle del Ródano*, que se publica en Aviñón, bajo la dirección del entendido apicultor M. Renato Bouvier, su propietario.

También hemos recibido el primer número del *Boletín de la Asociación Agrícola Toledana*, que acaba de constituirse en Toledo bajo la presidencia de D. Juan García Criado.

Agradecemos la visita y aceptamos gustosos el cambio.

Para acelerar con la mayor perfección y economía los trabajos de la trilla, no hay nada más práctico que el empleo del *Trillo Veloz*, sistema Rodrigo-Martín, privilegiado. Medalla de plata en la Feria-Concurso Agrícola de Barcelona.

Informan favorablemente sobre el resultado de este *Trillo*, ilustrados ingenieros agrónomos y conocidos agricultores de casi todas las provincias de España, cuyos nombres aparecen en el prospecto que enviará gratis el Administrador de *La Revista Vinícola y de Agricultura*, de Zaragoza.

Llamamos la atención de los agricultores sobre la conveniencia de adoptar este sistema de trillo para hacer menos costosas las labores de la próxima recolección de cereales.

De gran interés para los labradores resulta la *Guía del Agricultor para el empleo de los abonos*, editada por *La Agricultura Moderna*, y redactada por don Juan Gavilán, Ceda, catedrático de Agricultura.

Exige la aplicación racional de estos poderosos factores de la producción agrícola (los abonos) un cierto número de conocimientos puramente técnicos, que no es dado adquirir á los que se dedican al cultivo de la tierra, y éstos los encontrarán al alcance de todas las inteligencias en la *Guía* de que nos ocupamos.

Sus fórmulas de abonos aplicables á los principales cultivos; la alimentación de los vegetales, el empleo racional de los abonos, la composición del suelo para la mejor aplicación de éstos, el cálculo de las cantidades de abonos que se necesita emplear en la fertilización de una hectárea para un cultivo determinado, campos de experiencias, y, por último, la equivalencia de una hectárea de su-

perficie á las medidas antiguas de todas las provincias, son más que suficientes para que nosotros la recomendemos á las clases agrícolas en general, por creerla de utilidad suma para todo labrador que quiera obtener mejores resultados en las cosechas. De venta en la administración del periódico, Postigo de San Martín, 3 y 5, Madrid, y en las principales librerías, al precio de 75 céntimos de peseta.

El meliloto blanco.—El meliloto blanco ó trébol de Bokhara (*melilot. alb. altissim.*) es una de las mejores plantas melíferas, dando abundante néctar, sea cual fuere el terreno, arena ó arcilla, seco ó húmedo. Alcanza en ocasiones una altura de tres metros y tiene numerosas ramificaciones provistas de considerable número de flores que pueden llegar hasta á 3,000. Siémbrase desde noviembre á fines de marzo. El primer año no florece; pero proporciona á últimos de septiembre abundante y excelente forraje, de 60 á 70 centímetros de alto. El segundo año, á fines de mayo, siéguese parte de la plantación para asegurar una cosecha de mayor duración. La parte no segada comienza á florecer á mediados de julio y produce durante tres semanas gran profusión de flores, mientras que la segada florece más tarde. Los tallos recogidos en otoño forman una buena pajaza, y las gruesas raíces se pudren y mejoran el terreno. No se necesita volverlo á sembrar, pues las semillas caídas bastan para dar plantas en cantidad más que suficiente. Esta planta conviene para todos los terrenos incultos, que no se prestan al cultivo.

(*Leipziger Bienenzeitung*)

La miel como remedio.—Un niño de dos años volcó un puchero de agua hirviendo y se quemó gravemente un brazo. La madre cubrió en seguida toda la llaga con miel y la envolvió con un buen vendaje de hilo. El dolor desapareció en breve y la curación fué rápida. La miel impedía el acceso del aire á la quemadura, y el vendaje, renovado diariamente, se levantaba con facilidad y sin dolor, mojándolo con agua tibia.

(*Rheinische Bienenzeitung*)

Propiedades curativas de la miel.—Un muchacho cayó de rodillas con tan mala suerte, que el médico llamado en consulta diagnosticó una lesión de la rótula con derrame interno de sangre, que reclamaba largo y difícil tratamiento. Prescribió toda clase de compresas y ungüentos, pero sin ningún resultado; el dolor y la hinchazón aumentaban en vez de disminuir. Entonces el padre, sin saber qué hacer, recurrió á la miel é hizo con ella un cataplasma con el que envolvió la rodilla del paciente. Al cuarto de hora durmióse el muchacho, gozando de tranquilo sueño durante varias horas y, al despertar, estuvo muy contento de no experimentar dolor alguno. El médico fué despedido. Continuóse con la miel, y diez días después el muchacho estaba completamente curado y podía dedicarse á sus ocupaciones cual si nada le hubiese sucedido.

(*Bienenwirtschaftliches Centralblatt*)

CORRESPONDENCIA

- M. S.—*F. de E.*—Recibido sellos para suscripción y libro.
 P. M.—*Z.*—El Sr. M. S. hame remitido 10 ptas. por cuenta de V.
 J. C.—*P.*—Cobrado su suscripción 1899 del Sr. R. V.
 J. G.—*V. de G.*—Recibido sellos para suscripción corriente.
 P. G.—*M.*—Se hará como desea.
 F. F.—*B.*—Recibido su envío. Contestaré por correo.
 A. M.—*F.*—Entregado su pedido á los Sres. M. y C.^a de ésta.
 Sor C.—*V.*—Remitido lo que desea. Dispense tardanza.
 M. R.—*P.*—Recibido Libranza.
 M. M.—*M.*—Cobrado suscripción corriente.

PRECIOS CORRIENTES

de las ceras, mieles y enjambres en la plaza de Barcelona, en 15 de mayo del corriente año

		Pesetas	
Cera de Cienfuegos.	el kilo,	de 5'25 á 5'40	
— de Nuevitas.	—	de 5' á 5'25	
— de Manzanillo.	—	de 4'80 á 5'	
— del país.	—	de 3'50 á 3'75	
Miel de Aragón, 1. ^a clase.	los 100 ks.	de 65' á 70'	
— de Cataluña, 2. ^a clase.	—	de 55' á 65'	
— de América.	—	—	

Todos los precios son nominales, pues no se hacen operaciones.

EN VENTA

Lo están 6 colmenas Layens de 20 cuadros, con enjambres; 3 colmenas del mismo sistema, vacías; un extractor de miel para cuatro panales y varios útiles de apicultura, todo existente en Barcelona. La venta se hace en conjunto por el precio de 400 pesetas. Dirigirse á esta Administración.

ÚLTIMAS NOVEDADES

Acaban de recibirse:

Guantes largos de gamuza, para preservarse de las picadas. . . .	7'50 ptas.
Cuchillos de dos mangos para desopercular.	8 ptas.
Levanta cuadros.	3 »
Pinzas tensoras para el alambre..	2 »
Alcuzas al baño maría para cera.	6 »
Caza-machos.	3 »

E. DE MERCADER-BELLOCH

Cervantes, 1, y S. Francisco, 2, Gracia - Barcelona

GRAN NOVEDAD

EXTRACTORES DE **2** PANALES, MODELO ESPAÑOL

En nuestro deseo de facilitar la propagación de la moderna apicultura, no hemos perdonado medios hasta conseguir la fabricación de unos *nuevos extractores de miel de dos panales*, á precios económicos.

De hoja de lata, engranaje americano. . . . 37'50 ptas.

E. DE MERCADER-BELLOCH

Cervantes, 1, y S. Francisco, 2, Gracia-Barcelona

Tipolitografía de Luis Tasso, Arco del Teatro, 21 y 23, Barcelona.

CAMPOS ELÍSEOS DE LÉRIDA

GRAN ESTABLECIMIENTO DE ARBORICULTURA Y FLORICULTURA

DIRECTOR-PROPIETARIO

D. Francisco Vidal y Codina

COMISARIO DE AGRICULTURA, INDUSTRIA Y COMERCIO DE LA PROVINCIA DE LÉRIDA,
PROVEEDOR DE LA ASOCIACIÓN DE AGRICULTORES DE ESPAÑA

Cultivos en grande escala para la exportación

ESPECIALIDADES PARA LA FORMACIÓN DE JARDINES Y PARQUES

Frutales de todas clases, los más superiores y nuevos que en España se conocen.

Árboles maderables, de paseo y de adorno.

Plantas de jardinería, todo cultivado con el mayor esmero y á precios sumamente económicos.

Magnífico surtido de Jacintos de Holanda, Tulipas, Anémonas y demás bulbos y rizomas de flor.

Semillas de plantas forrajeras para terrenos de secano y de regadío.

Plantas de *Lathyrus sylvestris* Wagner.

VIDES AMERICANAS

Variedades las más resistentes á la filoxera y á la clorosis, de garantizada autenticidad.—Injertos por encargo, en grandes cantidades.

Transporte en tarifa especial por todas las líneas férreas de España

Se enviarán los Catálogos especiales de precios corrientes de este año, gratis por el correo, á quien los pida

VERDADERA SEMILLA DEL LATHYRUS SILVESTRI WAGNERI

(NUEVO FORRAJE PARA TERRENOS ÁRIDOS)

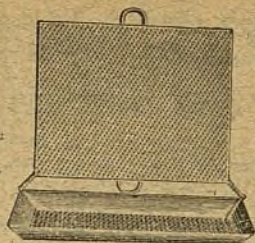
Menos de un kilo, cada 100 gramos.	3 Ptas.
Un kilogramo.	25 "
Diez kilogramos.	200 "

Los pedidos á la Administración de

EL COLMENERO ESPAÑOL

Cervantes, 1, y San Francisco, 2.—GRACIA (Barcelona)

Prensa



Rietsche

para la fabricación por sí mismo del panal artificial

Las prensas Rietsche son las más acreditadas y las que mejores resultados ofrecen de cuantas se fabrican con este objeto.

DESCONFIAR DE LAS IMITACIONES

Se proporcionan en todos tamaños á quien las desee y se facilitan datos en el establecimiento de apicultura de

E. DE MERCADER-BELLOCH

Cervantes, 1, y San Francisco, 2.—GRACIA (Barcelona)

Representante exclusivo para España y Portugal
y único autorizado por el fabricante para introducir las

CURSO COMPLETO DE APICULTURA

por MM. GEORGES DE LAYENS y GASTON BONNIER

TRADUCCIÓN ESPAÑOLA DE

E. DE MERCADER-BELLOCH

Esta obra, la más completa de cuantas se han publicado hasta el día, forma un tomo de 440 páginas en 8.º prolongado, ilustrada con 235 grabados copiados del natural.

Véndese en la Administración de este periódico y en las principales librerías del reino, al precio de 5 pesetas ejemplar en rústica y 6 pesetas encuadernado.

Acompañando un sello de 25 céntimos, además del importe, se remite por correo certificada.

INTERESANTE

El establecimiento de apicultura de E. de Mercader-Belloch, Cervantes, 1, y S. Francisco, 2, Gracia, participa á sus numerosos favorecedores que á consecuencia del aumento que han sufrido todas las primeras materias de fabricación, se ha visto obligado á anular provisionalmente algunos precios del Catálogo. Por lo tanto suplica á sus clientes se sirvan preguntar precios antes de hacer los pedidos ó autorizar á servirlos á los precios más limitados, en la seguridad que la casa les aplicará los más equitativos que permita el estado del mercado.

Por E. de Mercader-Belloch,
M. PONS.

Tipolitografía de Luis Tasso, Arco del Teatro, 21 y 23.—Barcelona